

Zertifikat



Die Zertifizierungsstelle von Swiss Safety Center AG
bescheinigt, dass die Firma

SBB Cargo AG
Bahnhofstrasse 12
CH-4600 Olten



mit den Standorten gemäss Anhang

für den Geltungsbereich

**Entwickeln, Planen und Erbringen von Logistikleistungen auf
der Schiene, Güterumschlag und Instandhaltungsleistungen
sowie Umbauten an Eisenbahnfahrzeugen**

ein **Managementsystem für Qualität, Umwelt, Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz**
erfolgreich anwendet nach

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

ISO 45001:2018

	ISO 9001	ISO 14001	ISO 45001	
Registriernummer:	25-108-090	25-108-524	25-108-806	
Erstzertifizierung:	01.01.2019	01.01.2019	01.01.2019	
Rezertifizierung:	27.10.2025	27.10.2025	27.10.2025	
Gültig ab:	27.10.2025	27.10.2025	27.10.2025	
Gültig bis:	31.12.2027	31.12.2027	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe, Mitglied des TÜV-Verbands.



Anhang



Die Zertifizierung umfasst folgende Standorte:

Standort	Geltungsbereich	Registernr.
ChemOil Logistics AG Güterstrasse 97 CH-4053 Basel	Organisation und Abwicklung von Logistikprozessen mit Hauptfokus auf Schienentransporte für Chemie, Brennstoffe und Gas	25-108-091
ChemOil Logistics GmbH Hauptstrasse 29 D-79576 Weil am Rhein	Organisation und Abwicklung von Logistikprozessen mit Hauptfokus auf Schienentransporte für Chemie, Brennstoffe und Gas	25-108-091
SBB Cargo AG Team Buchs SG Bahnhofplatz 4a CH-9470 Buchs SG	Führen von Güterzügen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Gossau Güterschuppen/BBC CH-9200 Gossau SG	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Rheintal Bahnhofplatz CH-9430 St. Margrethen SG	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806

Hauptstandort:	SBB Cargo AG CH-4600 Olten
Registriernummern:	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Erstzertifizierung:	01.01.2019
Gültig bis:	31.12.2027



Dr. Michael Grünenfelder
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe, Mitglied des TÜV-Verbands.



Anhang



Die Zertifizierung umfasst folgende Standorte:

Standort	Geltungsbereich	Registernr.
SBB Cargo AG Team Thurgau Bahnhofstrasse 75 CH-8500 Frauenfeld	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Wil / Travor Güterstrasse 26 CH-8953 Dietikon	Führen von Güterzügen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Niederglatt Bahnhofstrasse 17 CH-8172 Niederglatt ZH	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Zürich Hohlstrasse 314 CH-8021 Zürich	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Aarau Rohrerstrasse 82 CH-5001 Aarau	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Basel GB St. Jakobs-Strasse 200 CH-4052 Basel	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Hauptstandort:	SBB Cargo AG CH-4600 Olten	
Registriernummern:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Erstzertifizierung:	01.01.2019	
Gültig bis:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe, Mitglied des TÜV-Verbands.



Anhang



Die Zertifizierung umfasst folgende Standorte:

Standort	Geltungsbereich	Registernr.
SBB Cargo AG Team Rheinhäfen Wiesendamm 2 CH-4057 Basel	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Lupfig Im Chrüzester 9 CH-5242 Lupfig	Planung und Einteilung der Ressourcen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Travor Grenzacherstrasse 9 CH-4132 MuttENZ	Planung und Einteilung der Ressourcen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Basel TKC Grenzacherstrasse 9 CH-4132 MuttENZ	Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Chiasso Via Rampa 12 CH-6830 Chiasso	Führen von Güterzügen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Cadenazzo via San Paolo 4 CH-6500 Bellinzona	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Hauptstandort:	SBB Cargo AG CH-4600 Olten	
Registriernummern:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Erstzertifizierung:	01.01.2019	
Gültig bis:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe, Mitglied des TÜV-Verbands.



Anhang



Die Zertifizierung umfasst folgende Standorte:

Standort	Geltungsbereich	Registernr.
SBB Cargo AG Team Lugano Vedeggio Stazione Vedeggio CH-6900 Lugano	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Travor Via San Paolo 4 CH-6500 Bellinzona	Planung und Einteilung der Ressourcen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG RCP Confine / BEL 351 Stazione FFS CH-6830 Chiasso	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG RCP transito, controllo, scalo Fascio L CH-6828 Balerna	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Bern/Thun Bahnstrasse 22 CH-3000 Bern	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Brig 1 Umfahrungsstrasse Rbhf CH-3900 Brig	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Hauptstandort:	SBB Cargo AG CH-4600 Olten	
Registriernummern:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Erstzertifizierung:	01.01.2019	
Gültig bis:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe, Mitglied des TÜV-Verbands.



Anhang



Die Zertifizierung umfasst folgende Standorte:

Standort	Geltungsbereich	Registernr.
SBB Cargo AG Team Solothurn/Langenthal Dammstrasse 2 CH-4900 Langenthal	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Oensingen Bahnhof CH-4702 Oensingen	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Rangierpersonal RBL1 Güterstrasse 26 CH-8953 Dietikon	Führen von Güterzügen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Genève la Praille Route des jeunes 16b CH-1227 Carouge GE	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Lausanne Triage Route de la Gare 32 CH-1026 Denges	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Plateau Place de la Gare CH-1400 Yverdon-les-Bains	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Hauptstandort:	SBB Cargo AG CH-4600 Olten	
Registriernummern:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Erstzertifizierung:	01.01.2019	
Gültig bis:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe, Mitglied des TÜV-Verbands.



Anhang



Die Zertifizierung umfasst folgende Standorte:

Standort	Geltungsbereich	Registernr.
SBB Cargo AG Team Seeland Schwanengasse 64 CH-2503 Biel	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Wallis Place de la Gare 3 CH-1950 Sion	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Wallis Place de la Gare 9 CH-1890 St-Maurice	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Dietikon Güterstrasse 20 CH-8953 Dietikon	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Wil / Travor Rangierbahnhof 23 CH-8957 Spreitenbach	Einplanung der Personalressourcen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Suhr Bahnhofstrasse 1 CH-5034 Suhr	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Hauptstandort:	SBB Cargo AG CH-4600 Olten	
Registriernummern:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Erstzertifizierung:	01.01.2019	
Gültig bis:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe, Mitglied des TÜV-Verbands.



Anhang



Die Zertifizierung umfasst folgende Standorte:

Standort	Geltungsbereich	Registernr.
SBB Cargo AG Stützpunkt MuttENZ (Lok) Rothausstrasse 45 4132 MuttENZ	Instandhaltung von Lokomotiven	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Service Anlage MuttENZ (Wagen) Rothausstrasse 45 4132 MuttENZ	Instandhaltung von Güterwagen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Service Anlage Dietikon (Lok) Güterstrasse 32 8953 Dietikon	Instandhaltung von Lokomotiven	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Service Anlage Chiasso (Lok) Via Rampa 14 6830 Chiasso	Instandhaltung von Lokomotiven	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Stützpunkt Chiasso (Wagen) Via Rampa 14 6830 Chiasso	Instandhaltung von Güterwagen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Stützpunkt Brig (Lok) Tunnelstrasse 160 3900 Brig	Instandhaltung von Lokomotiven	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Hauptstandort:	SBB Cargo AG CH-4600 Olten	
Registriernummern:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Erstzertifizierung:	01.01.2019	
Gültig bis:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe, Mitglied des TÜV-Verbands.



Anhang



Die Zertifizierung umfasst folgende Standorte:

Standort	Geltungsbereich	Registernr.
SBB Cargo AG Team Zentralschweiz Fruktstrasse 20 6005 Luzern	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Basel RB Rothausstrasse 45 4132 Muttenz	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Olten 1 Tannwaldstrasse 1 4600 Olten	Führen von Güterzügen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team RBL 1 - 4 Rangierbahnhof 23 8957 Spreitenbach	Planung, Steuerung und Durchführung von Rangierarbeiten sowie Zugs- und Wagenuntersuchungen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Travor Bahnhofstrasse 12 4600 Olten	Planung und Einteilung der Ressourcen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Brig Umfahrungsstrasse Rbhf 3900 Brig	Führen von Güterzügen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Hauptstandort:	SBB Cargo AG CH-4600 Olten	
Registriernummern:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Erstzertifizierung:	01.01.2019	
Gültig bis:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe, Mitglied des TÜV-Verbands.



Anhang



Die Zertifizierung umfasst folgende Standorte:

Standort	Geltungsbereich	Registernr.
SBB Cargo AG Travor Route de la Gare 32 1026 Denges	Planung und Einteilung der Ressourcen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Lokpersonal Basel Grenzacherstrasse 36 4132 MuttENZ	Führen von Güterzügen	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Leitung DISPO Rangierbahnhof 23 8957 Spreitenbach	Planung und Einteilung der Ressourcen	25-108-090 25-108-524 25-108-806

Ende der Liste

Hauptstandort:	SBB Cargo AG CH-4600 Olten
Registriernummern:	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Erstzertifizierung:	01.01.2019
Gültig bis:	31.12.2027



Dr. Michael Grünenfelder
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe, Mitglied des TÜV-Verbands.



Certificat



L'organisme de certification de Swiss Safety Center SA atteste
que la société

CFF Cargo SA
Bahnhofstrasse 12
CH-4600 Olten



avec les sites en annexes

pour le domaine d'application de la / du

**Développement, planification et fourniture de prestations
logistiques sur le rail, transbordement de marchandises et
prestations de maintenance ainsi que transformation de
véhicules ferroviaires**

applique avec succès un **système de management de la qualité, de l'environnement, de la
santé et de la sécurité au travail** selon

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

ISO 45001:2018

	ISO 9001	ISO 14001	ISO 45001	
Numéro d'enregistrement:	25-108-090	25-108-524	25-108-806	
Première certification:	01.01.2019	01.01.2019	01.01.2019	
Recertification:	27.10.2025	27.10.2025	27.10.2025	
Valable du:	27.10.2025	27.10.2025	27.10.2025	
Valable jusqu'au:	31.12.2027	31.12.2027	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center SA, Certifications
Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Une entreprise du Groupe ASIT, membre de l'Association du TÜV.



Annexe



La certification comprend les sites suivants:

Site	Domaine d'application	No. d'enreg.
ChemOil Logistics AG Güterstrasse 97 CH-4053 Basel	Organisation et déroulement de processus logistiques en mettant la priorité sur les transports par le rail de produits chimiques, combustibles et gaz	25-108-091
ChemOil Logistics GmbH Hauptstrasse 29 D-79576 Weil am Rhein	Organisation et déroulement de processus logistiques en mettant la priorité sur les transports par le rail de produits chimiques, combustibles et gaz	25-108-091
SBB Cargo AG Team Buchs SG Bahnhofplatz 4a CH-9470 Buchs SG	Conduite de trains de marchandises	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Gossau Güterschuppen/BBC CH-9200 Gossau SG	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Rheintal Bahnhofplatz CH-9430 St. Margrethen SG	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806

Site principal:	CFF Cargo SA CH-4600 Olten
Numéro d'enregistrement:	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Première certification:	01.01.2019
Valable jusqu'au:	31.12.2027



Dr. Michael Grünenfelder
Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center SA, Certifications

Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Une entreprise du Groupe ASIT, membre de l'Association du TÜV.



Annexe



La certification comprend les sites suivants:

Site	Domaine d'application	No. d'enreg.
SBB Cargo AG Team Thurgau Bahnhofstrasse 75 CH-8500 Frauenfeld	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Wil / Travor Güterstrasse 26 CH-8953 Dietikon	Conduite de trains de marchandises	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Niederglatt Bahnhofstrasse 17 CH-8172 Niederglatt ZH	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Zürich Hohlstrasse 314 CH-8021 Zürich	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Aarau Rohrerstrasse 82 CH-5001 Aarau	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Basel GB St. Jakobs-Strasse 200 CH-4052 Basel	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Site principal:	CFF Cargo SA CH-4600 Olten	
Numéro d'enregistrement:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Première certification:	01.01.2019	
Valable jusqu'au:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center SA, Certifications

Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Une entreprise du Groupe ASIT, membre de l'Association du TÜV.



Annexe



La certification comprend les sites suivants:

Site	Domaine d'application	No. d'enreg.
SBB Cargo AG	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090
Team Rheinhäfen		25-108-524
Wiesendamm 2		25-108-806
CH-4057 Basel	Planification et répartition des ressources	25-108-090
SBB Cargo AG		25-108-524
Team Lupfig		25-108-806
Im Chrüzester 9	Planification et répartition des ressources	25-108-090
CH-5242 Lupfig		25-108-524
SBB Cargo AG		25-108-806
Travor	Inspections de trains et de wagons	25-108-090
Grenzacherstrasse 9		25-108-524
CH-4132 MuttENZ		25-108-806
SBB Cargo AG	Inspections de trains et de wagons	25-108-090
Team Basel TKC		25-108-524
Grenzacherstrasse 9		25-108-806
CH-4132 MuttENZ	Inspections de trains et de wagons	25-108-090
SBB Cargo AG		25-108-524
Team Chiasso		25-108-806
Via Rampa 12	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090
CH-6830 Chiasso		25-108-524
SBB Cargo AG		25-108-806
Team Cadenazzo	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090
via San Paolo 4		25-108-524
CH-6500 Bellinzona		25-108-806
Site principal:	CFF Cargo SA	
	CH-4600 Olten	
Numéro d'enregistrement:	25-108-090	
	25-108-524	
	25-108-806	
Première certification:	01.01.2019	
Valable jusqu'au:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center SA, Certifications

Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Une entreprise du Groupe ASIT, membre de l'Association du TÜV.



Annexe



La certification comprend les sites suivants:

Site	Domaine d'application	No. d'enreg.
SBB Cargo AG	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090
Team Lugano Vedeggio		25-108-524
Stazione Vedeggio		25-108-806
CH-6900 Lugano	Planification et répartition des ressources	25-108-090
SBB Cargo AG		25-108-524
Travor		25-108-806
Via San Paolo 4	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090
CH-6500 Bellinzona		25-108-524
SBB Cargo AG		25-108-806
RCP Confine / BEL 351	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090
Stazione FFS		25-108-524
CH-6830 Chiasso		25-108-806
SBB Cargo AG	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090
RCP transito, controllo, scalo		25-108-524
Fascio L		25-108-806
CH-6828 Balerna	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090
SBB Cargo AG		25-108-524
Team Bern/Thun		25-108-806
Bahnstrasse 22	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090
CH-3000 Bern		25-108-524
SBB Cargo AG		25-108-806
Team Brig 1	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090
Umfahrungsstrasse Rbhf		25-108-524
CH-3900 Brig		25-108-806
Site principal:	CFF Cargo SA	
	CH-4600 Olten	
Numéro d'enregistrement:	25-108-090	
	25-108-524	
	25-108-806	
Première certification:	01.01.2019	
Valable jusqu'au:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center SA, Certifications

Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Une entreprise du Groupe ASIT, membre de l'Association du TÜV.



Annexe



La certification comprend les sites suivants:

Site	Domaine d'application	No. d'enreg.
SBB Cargo AG Team Solothurn/Langenthal Dammstrasse 2 CH-4900 Langenthal	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Oensingen Bahnhof CH-4702 Oensingen	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Rangierpersonal RBL1 Güterstrasse 26 CH-8953 Dietikon	Conduite de trains de marchandises	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Genève la Praille Route des jeunes 16b CH-1227 Carouge GE	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Lausanne Triage Route de la Gare 32 CH-1026 Denges	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Plateau Place de la Gare CH-1400 Yverdon-les-Bains	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Site principal:	CFF Cargo SA CH-4600 Olten	
Numéro d'enregistrement:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Première certification:	01.01.2019	
Valable jusqu'au:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center SA, Certifications

Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Une entreprise du Groupe ASIT, membre de l'Association du TÜV.



Annexe



La certification comprend les sites suivants:

Site	Domaine d'application	No. d'enreg.
SBB Cargo AG	Planification, commande et exécution	25-108-090
Team Seeland	de travaux de manœuvre ainsi que les	25-108-524
Schwanengasse 64	inspections de trains et de wagons	25-108-806
CH-2503 Biel		
SBB Cargo AG	Planification, commande et exécution	25-108-090
Team Wallis	de travaux de manœuvre ainsi que les	25-108-524
Place de la Gare 3	inspections de trains et de wagons	25-108-806
CH-1950 Sion		
SBB Cargo AG	Planification, commande et exécution	25-108-090
Team Wallis	de travaux de manœuvre ainsi que les	25-108-524
Place de la Gare 9	inspections de trains et de wagons	25-108-806
CH-1890 St-Maurice		
SBB Cargo AG	Planification, commande et exécution	25-108-090
Team Dietikon	de travaux de manœuvre ainsi que les	25-108-524
Güterstrasse 20	inspections de trains et de wagons	25-108-806
CH-8953 Dietikon		
SBB Cargo AG		
Team Wil / Travor	Planification des ressources du	25-108-090
Rangierbahnhof 23	personnel	25-108-524
CH-8957 Spreitenbach		25-108-806
SBB Cargo AG	Planification, commande et exécution	25-108-090
Team Suhr	de travaux de manœuvre ainsi que les	25-108-524
Bahnhofstrasse 1	inspections de trains et de wagons	25-108-806
CH-5034 Suhr		
Site principal:	CFF Cargo SA	
	CH-4600 Olten	
Numéro d'enregistrement:	25-108-090	
	25-108-524	
	25-108-806	
Première certification:	01.01.2019	
Valable jusqu'au:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center SA, Certifications

Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Une entreprise du Groupe ASIT, membre de l'Association du TÜV.



Annexe



La certification comprend les sites suivants:

Site	Domaine d'application	No. d'enreg.
SBB Cargo AG Stützpunkt Muttentz (Lok) Rothausstrasse 45 4132 Muttentz	Maintenance des locomotives	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Service Anlage Muttentz (Wagen) Rothausstrasse 45 4132 Muttentz	Maintenance des wagons marchandises	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Service Anlage Dietikon (Lok) Güterstrasse 32 8953 Dietikon	Maintenance des locomotives	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Service Anlage Chiasso (Lok) Via Rampa 14 6830 Chiasso	Maintenance des locomotives	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Stützpunkt Chiasso (Wagen) Via Rampa 14 6830 Chiasso	Maintenance des wagons marchandises	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Stützpunkt Brig (Lok) Tunnelstrasse 160 3900 Brig	Maintenance des locomotives	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Site principal:	CFF Cargo SA CH-4600 Olten	
Numéro d'enregistrement:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Première certification:	01.01.2019	
Valable jusqu'au:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center SA, Certifications

Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Une entreprise du Groupe ASIT, membre de l'Association du TÜV.

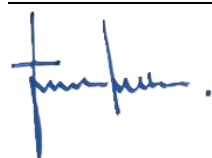


Annexe



La certification comprend les sites suivants:

Site	Domaine d'application	No. d'enreg.
SBB Cargo AG Team Zentralschweiz Fruttstrasse 20 6005 Luzern	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Basel RB Rothausstrasse 45 4132 Muttentz	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Olten 1 Tannwaldstrasse 1 4600 Olten	Conduite de trains de marchandises	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team RBL 1 - 4 Rangierbahnhof 23 8957 Spreitenbach	Planification, commande et exécution de travaux de manœuvre ainsi que les inspections de trains et de wagons	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Travor Bahnhofstrasse 12 4600 Olten	Planification et répartition des ressources	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Brig Umfahrungsstrasse Rbhf 3900 Brig	Conduite de trains de marchandises	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Site principal:	CFF Cargo SA CH-4600 Olten	
Numéro d'enregistrement:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Première certification:	01.01.2019	
Valable jusqu'au:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center SA, Certifications

Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Une entreprise du Groupe ASIT, membre de l'Association du TÜV.



Annexe



La certification comprend les sites suivants:

Site	Domaine d'application	No. d'enreg.
SBB Cargo AG		
Travor	Planification et répartition des	25-108-090
Route de la Gare 32	ressources	25-108-524
1026 Denges		25-108-806
SBB Cargo AG		
Lokpersonal Basel	Conduite de trains de marchandises	25-108-090
Grenzacherstrasse 36		25-108-524
4132 Muttentz		25-108-806
SBB Cargo AG		
Leitung DISPO	Planification et répartition des	25-108-090
Rangierbahnhof 23	ressources	25-108-524
8957 Spreitenbach		25-108-806

Fin de la liste

Site principal:	CFF Cargo SA CH-4600 Olten
Numéro d'enregistrement:	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Première certification:	01.01.2019
Valable jusqu'au:	31.12.2027



Dr. Michael Grünenfelder
Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center SA, Certifications
Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Une entreprise du Groupe ASIT, membre de l'Association du TÜV.



Certificato



L'ente di certificazione di Swiss Safety Center AG
certifica che la ditta

FFS Cargo SA
Bahnhofstrasse 12
CH-4600 Olten



SBB CFF FFS Cargo

con le sedi in allegato

nel campo di applicazione

**Sviluppo, pianificazione e fornitura di servizi logistici per
ferrovia, servizi di movimentazione e manutenzione delle
merci, modifiche ai veicoli ferroviari**

applicata con successo un **sistema di gestione della qualità dell'ambiente e per la salute e
sicurezza sul lavoro** in conformità con

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

ISO 45001:2018

	ISO 9001	ISO 14001	ISO 45001	
Numero di registrazione:	25-108-090	25-108-524	25-108-806	
Prima certificazione:	01.01.2019	01.01.2019	01.01.2019	
Ricertificazione:	27.10.2025	27.10.2025	27.10.2025	
Valido dal:	27.10.2025	27.10.2025	27.10.2025	
Valido fino:	31.12.2027	31.12.2027	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Una società del Gruppo ASIT, membro della TÜV Association.



Allegato



La certificazione include i seguenti siti:

Sede	Campo di applicazione	No. di reg.
ChemOil Logistics AG Güterstrasse 97 CH-4053 Basel	Organizzazione e svolgimento di processi di logistica, con attenzione principale sui trasporti su rotaia per prodotti chimici, combustibili e gas	25-108-091
ChemOil Logistics GmbH Hauptstrasse 29 D-79576 Weil am Rhein	Organizzazione e svolgimento di processi di logistica, con attenzione principale sui trasporti su rotaia per prodotti chimici, combustibili e gas	25-108-091
SBB Cargo AG Team Buchs SG Bahnhofplatz 4a CH-9470 Buchs SG	Condotta di treni merci	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Gossau Güterschuppen/BBC CH-9200 Gossau SG	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Rheintal Bahnhofplatz CH-9430 St. Margrethen SG	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806

Sede principale:	FFS Cargo SA CH-4600 Olten
Numero di registrazione:	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Prima certificazione:	01.01.2019
Valido fino:	31.12.2027



Dr. Michael Grünenfelder
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Una società del Gruppo ASIT, membro della TÜV Association.



Allegato



La certificazione include i seguenti siti:

Sede	Campo di applicazione	No. di reg.
SBB Cargo AG Team Thurgau Bahnhofstrasse 75 CH-8500 Frauenfeld	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Wil / Travor Güterstrasse 26 CH-8953 Dietikon	Condotta di treni merci	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Niederglatt Bahnhofstrasse 17 CH-8172 Niederglatt ZH	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Zürich Hohlstrasse 314 CH-8021 Zürich	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Aarau Rohrerstrasse 82 CH-5001 Aarau	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Basel GB St. Jakobs-Strasse 200 CH-4052 Basel	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Sede principale:	FFS Cargo SA CH-4600 Olten	
Numero di registrazione:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Prima certificazione:	01.01.2019	
Valido fino:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Una società del Gruppo ASIT, membro della TÜV Association.



Allegato



La certificazione include i seguenti siti:

Sede	Campo di applicazione	No. di reg.
SBB Cargo AG Team Rheinhäfen Wiesendamm 2 CH-4057 Basel	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Lupfig Im Chrüzester 9 CH-5242 Lupfig	Pianificazione e distribuzione delle risorse	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Travor Grenzacherstrasse 9 CH-4132 MuttENZ	Pianificazione e distribuzione delle risorse	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Basel TKC Grenzacherstrasse 9 CH-4132 MuttENZ	Ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Chiasso Via Rampa 12 CH-6830 Chiasso	Condotta di treni merci	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Cadenazzo via San Paolo 4 CH-6500 Bellinzona	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Sede principale:	FFS Cargo SA CH-4600 Olten	
Numero di registrazione:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Prima certificazione:	01.01.2019	
Valido fino:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Una società del Gruppo ASIT, membro della TÜV Association.



Allegato



La certificazione include i seguenti siti:

Sede	Campo di applicazione	No. di reg.
SBB Cargo AG	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090
Team Lugano Vedeggio		25-108-524
Stazione Vedeggio		25-108-806
CH-6900 Lugano	Pianificazione e distribuzione delle risorse	25-108-090
SBB Cargo AG		25-108-524
Travor		25-108-806
Via San Paolo 4	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090
CH-6500 Bellinzona		25-108-524
SBB Cargo AG		25-108-806
RCP Confine / BEL 351	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090
Stazione FFS		25-108-524
CH-6830 Chiasso		25-108-806
SBB Cargo AG	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090
RCP transito, controllo, scalo		25-108-524
Fascio L		25-108-806
CH-6828 Balerna	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090
SBB Cargo AG		25-108-524
Team Bern/Thun		25-108-806
Bahnstrasse 22	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090
CH-3000 Bern		25-108-524
SBB Cargo AG		25-108-806
Team Brig 1	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090
Umfahrungsstrasse Rbhf		25-108-524
CH-3900 Brig		25-108-806
Sede principale:	FFS Cargo SA	
	CH-4600 Olten	
Numero di registrazione:	25-108-090	
	25-108-524	
	25-108-806	
Prima certificazione:	01.01.2019	
Valido fino:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Una società del Gruppo ASIT, membro della TÜV Association.



Allegato



La certificazione include i seguenti siti:

Sede	Campo di applicazione	No. di reg.
SBB Cargo AG Team Solothurn/Langenthal Dammstrasse 2 CH-4900 Langenthal	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Oensingen Bahnhof CH-4702 Oensingen	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Rangierpersonal RBL1 Güterstrasse 26 CH-8953 Dietikon	Condotta di treni merci	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Genève la Praille Route des jeunes 16b CH-1227 Carouge GE	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Lausanne Triage Route de la Gare 32 CH-1026 Denges	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Plateau Place de la Gare CH-1400 Yverdon-les-Bains	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Sede principale:	FFS Cargo SA CH-4600 Olten	
Numero di registrazione:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Prima certificazione:	01.01.2019	
Valido fino:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Una società del Gruppo ASIT, membro della TÜV Association.



Allegato



La certificazione include i seguenti siti:

Sede	Campo di applicazione	No. di reg.
SBB Cargo AG Team Seeland Schwanengasse 64 CH-2503 Biel	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Wallis Place de la Gare 3 CH-1950 Sion	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Wallis Place de la Gare 9 CH-1890 St-Maurice	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Dietikon Güterstrasse 20 CH-8953 Dietikon	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Wil / Travor Rangierbahnhof 23 CH-8957 Spreitenbach	Pianificazione del personale	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Suhr Bahnhofstrasse 1 CH-5034 Suhr	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Sede principale:	FFS Cargo SA CH-4600 Olten	
Numero di registrazione:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Prima certificazione:	01.01.2019	
Valido fino:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Una società del Gruppo ASIT, membro della TÜV Association.



Allegato



La certificazione include i seguenti siti:

Sede	Campo di applicazione	No. di reg.
SBB Cargo AG Stützpunkt MuttENZ (Lok) Rothausstrasse 45 4132 MuttENZ	Manutenzione di locomotive	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Service Anlage MuttENZ (Wagen) Rothausstrasse 45 4132 MuttENZ	Manutenzione di carri merci	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Service Anlage Dietikon (Lok) Güterstrasse 32 8953 Dietikon	Manutenzione di locomotive	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Service Anlage Chiasso (Lok) Via Rampa 14 6830 Chiasso	Manutenzione di locomotive	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Stützpunkt Chiasso (Wagen) Via Rampa 14 6830 Chiasso	Manutenzione di carri merci	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Stützpunkt Brig (Lok) Tunnelstrasse 160 3900 Brig	Manutenzione di locomotive	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Sede principale:	FFS Cargo SA CH-4600 Olten	
Numero di registrazione:	25-108-090 25-108-524 25-108-806	
Prima certificazione:	01.01.2019	
Valido fino:	31.12.2027	



Dr. Michael Grünenfelder
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Una società del Gruppo ASIT, membro della TÜV Association.



Allegato



La certificazione include i seguenti siti:

Sede	Campo di applicazione	No. di reg.
SBB Cargo AG Team Zentralschweiz Fruttstrasse 20 6005 Luzern	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Basel RB Rothausstrasse 45 4132 MuttENZ	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Olten 1 Tannwaldstrasse 1 4600 Olten	Manutenzione di carri merci	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team RBL 1 - 4 Rangierbahnhof 23 8957 Spreitenbach	Pianificazione, controllo ed esecuzione di lavori di manovra nonché le ispezioni dei treni e dei carri	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Travor Bahnhofstrasse 12 4600 Olten	Pianificazione e distribuzione delle risorse	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Team Brig Umfahrungsstrasse Rbhf 3900 Brig	Condotta di treni merci	25-108-090 25-108-524 25-108-806

Sede principale: **FFS Cargo SA**
CH-4600 Olten

Numero di registrazione: **25-108-090**
25-108-524
25-108-806

Prima certificazione: **01.01.2019**
Valido fino: **31.12.2027**



Dr. Michael Grünenfelder
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Una società del Gruppo ASIT, membro della TÜV Association.



Allegato



La certificazione include i seguenti siti:

Sede	Campo di applicazione	No. di reg.
SBB Cargo AG Travor Route de la Gare 32 1026 Denges SBB Cargo AG Lokpersonal Basel Grenzacherstrasse 36 4132 Muttenz	Pianificazione e distribuzione delle risorse	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Lokpersonal Basel Grenzacherstrasse 36 4132 Muttenz	Condotta di treni merci	25-108-090 25-108-524 25-108-806
SBB Cargo AG Leitung DISPO Rangierbahnhof 23 8957 Spreitenbach	Pianificazione e distribuzione delle risorse	25-108-090 25-108-524 25-108-806

Fine della lista

Sede principale:	FFS Cargo SA CH-4600 Olten
Numero di registrazione:	25-108-090 25-108-524 25-108-806
Prima certificazione:	01.01.2019
Valido fino:	31.12.2027



Dr. Michael Grünenfelder
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 07.01.2026

Swiss Safety Center AG, Certifications
Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen

Una società del Gruppo ASIT, membro della TÜV Association.

